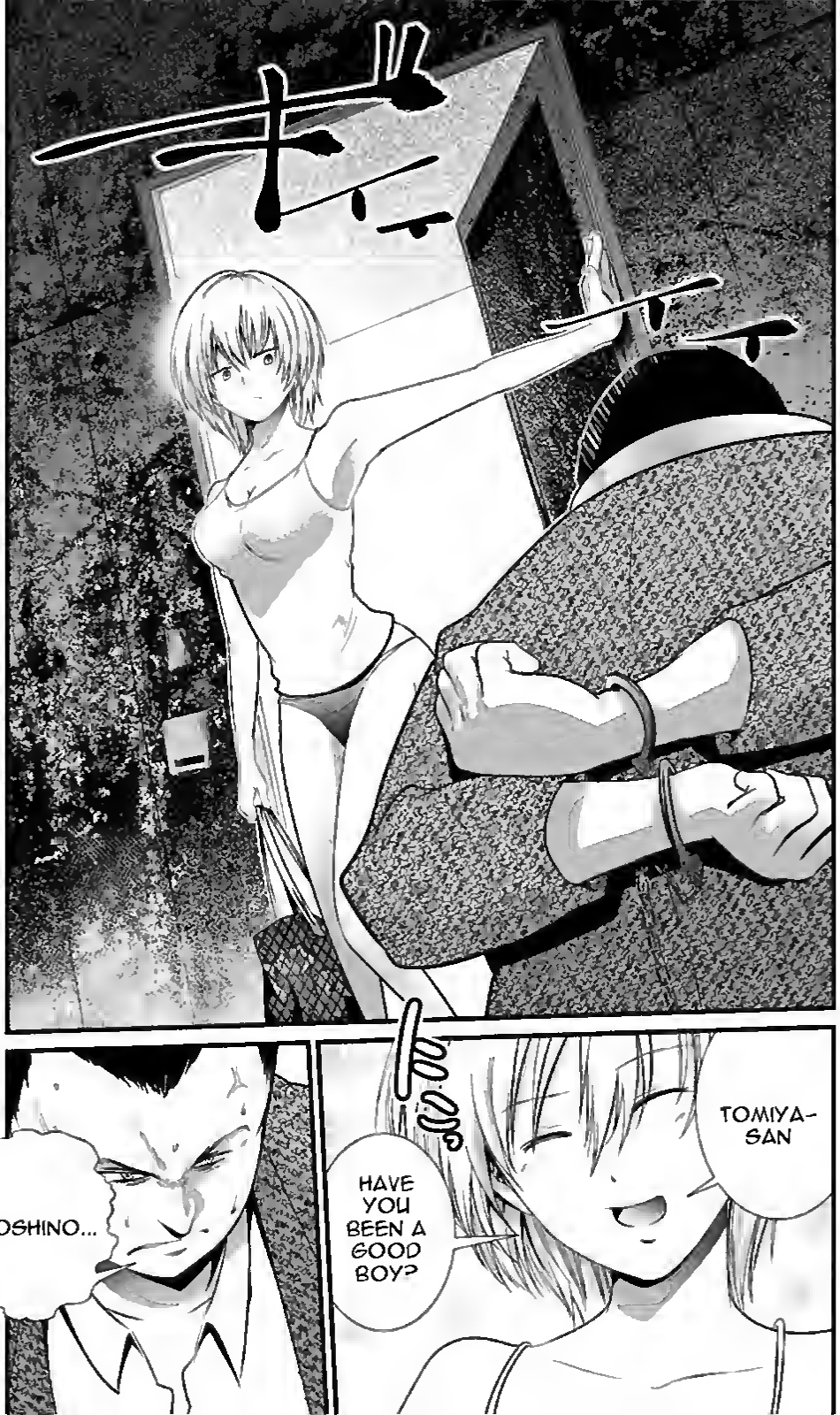

TOMIYA-SAN
HAVE YOU BEEN A GOOD BOY?
YOSHINO...

DON'T SAY MY NAME SO CARE-FREE
YOU BASTARD
!
SHE'S NOT WEARING A MASK AND SHE'S ALREADY BEEN FOUND OUT!
WHY!?

TO BE HELD CAPTIVE BY THE WOMAN YOU THREW OUT?
HOW DOES IT FEEL...
I WON'T FORGIVE A PIECE OF SHIT LIKE YOU
DON'T FUCK WITH ME!
TOMIYA-SAN'S STRONG PERSONALITY IS AMAZING!
THAT'S THE ONE THING I DO LIKE ABOUT YOU
BUT...
WHAT ARE YOU-

GUUUH-!
NOT FORGIVING!?
THAT'S MY LINE!!!
I CAN PLAY WITH YOU AS MUCH AS I LIKE
YOU SHOULDN'T HAVE SCREWED WITH ME!
OWW!
AAAH!
GUUUH-!
OWWW!

LET ME TEACH YOU HOW TO SPEAK LIKE ONE!
DID YOU FORGET HOW TO SPEAK?
YOU REALLY ARE A PIG!
SAY "OINK OINK"
COME ON NOW!
HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA

BY THE WAY...
DO YOU REMEMBER THE RULES OF THE GAME?
AFTER A WEEK YOU GET TO GUESS MY NAME
AT THE VERY LEAST
YOU MUST SURVIVE UNTIL THEN
BUT...
I'LL PROBABLY KILL YOU BEFORE THEN
AND FOR ONLY 10 MILLION YEN I WILL BE FORGIVEN
THIS GAME IS THE BEST!

GETTING.....
.....OFF
SCOT....
.....FREE
DOING.....
.....SUCH
THINGS.....
IT WOULD BE BETTER IF YOU COULDN'T TALK
I WENT OUT AND BOUGHT SOME THINGS
NOT SCOT FREE
I WOULD HAVE TO PAY 10 MILLION YEN
YOU REALLY ARE INCOMPETENT
HOW ABOUT THIS?
SHALL I PULL OUT ALL YOUR TEETH?

!
PLEASE STOP!
GAAHH!
THIS IS ALL A MISUNDER-STANDING
PLEASE HEAR ME OUT!

ALL-
OWW!
IT'S-
AARGH!
OWW!
A-
GAAH!
SO CUTE COVERED IN BLOOD
PLEASE DON'T STRUGGLE NOW
NOW WHERE SHOULD I START?

NOOOOO
OOOOOO
HOW ABOUT A FRONT TOOTH?
OWWW!!!
AHHHH!
AAAAAHHH!
OWWW!
MORE DISGUSTING THAN I THOUGHT

I'M SORRY YOSHINO
I WAS IN THE WRONG
SO PLEASE...
TOMIYA-SAN...
.....
HUMANS HAVE A TOTAL OF 28 TEETH
TN: HUMANS HAVE 32 TEETH. 28 IF YOU DON'T COUNT THE WISDOM TEETH.
ONLY 27 MORE
HERE I GO!

Hachiko Fansubs

Translated By:
HiddenImmunity

hachikofansubs.wordpress.com

OWW
AHHHH!
WHY WOULD YOU GO SO FA-
OWWWW
MI-
GAAH!
CRACK!
SNAP!
OWWW!
ARGH!
GYAH!
OWWW!

AHHHHH!
STOP!
GAAAH!
EYAMA-KUN
IT'S OKAY IF YOU WANT TO STOP WATCHING
I HAVE TO WATCH THIS
IT'S FINE

I CAME HERE SO THAT I COULD CHANGE SOMEONE'S LIFE
I WANT SOME KIND OF HINT
ON HOW TO DO THAT

IS THAT...
AHH...
THIS GUY
THE SCARY DUDE FROM BEFORE...

KATSUMATA SEIJI-SAN
HE IS ALSO A PARTICIPANT
WHO IS HE GETTING REVENGE ON?
HE IS AS WELL...
To
SHALL WE WATCH?
HE IS HOLDING A MASK...
HE MUST BE HEADING TO HIS CAPTIVITY ROOM

JUST TO CONFIRM...
YOU ARE KURANASHI ERIKA?

YOU HAVE A SON WHO IS ALMOST 2 YEARS OLD
THE DAUGHTER OF MATSUBISHI'S PRESIDENT
THREE YEARS AGO YOU MARRIED ONE OF THE BOARD OF DIRECTORS

UMM...

A PRINCESS
THAT ADMIRES THE THINGS AROUND HER
ALWAYS SO NEAT AND TIDY
BUT A LITTLE DITSY

I DO NOT WANT TO HURT YOU
YOU JUST NEED TO STAY HERE FOR ONE MONTH
UM...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS ALL A GAME
THE WORST
KIND OF GAME THERE IS

WHAT IS THIS...
IT'S ALRIGHT TO FEEL CONFUSED
I'M SORRY FOR ALL OF THIS
BUT I'D LIKE YOUR COOPERATION

MY GOAL IS THE 10 MILLION YEN
THAT'S ALL
YOU WOULD GO THIS FAR FOR THAT...
YOU NEED THE MONEY THAT MUCH?

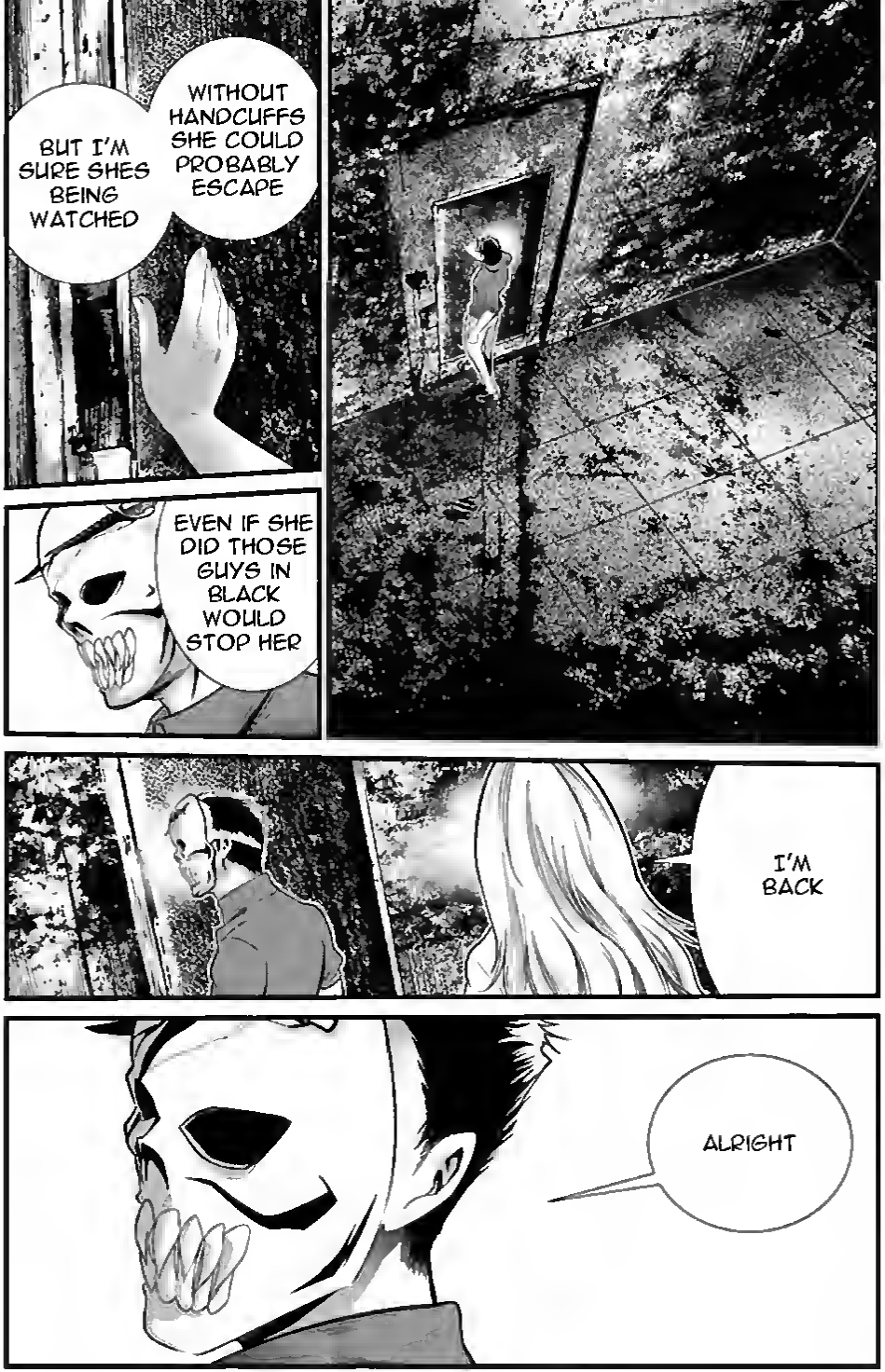
IF YOU ARE AN ACQUAINTANCE OF MINE
YOU COULD HAVE COME TO ME AND ASKED TO BORROW IT
HA HA HA
YOU PROBABLY WOULD HAVE GIVEN ME THE MONEY
YOU'RE VERY NICE AFTER ALL
Hm?
BUT YOU AND I AREN'T THAT CLOSE
EVEN IF I TOOK OFF THIS MASK YOU PROBABLY WOULDN'T EVEN REMEMBER MY NAME
Ah!
THESE ARE ALL THE REASONS AS TO WHY I HAD YOU BECOME MY PARTNER IN HERE

I DO NOT HOLD A GRUDGE AGAINST YOU
PLEASE FEEL FREE TO USE ALL THE OPTIONS YOU HAVE AVAILABLE TO YOU
I WILL PAY FOR IT ALL WITH THE MONEY I WIN
I'M ALIVE...
BUT...
I CAN'T HELP BUT COMPLAIN A LITTLE BIT ABOUT THE SITUATION I'M IN
ONE MONTH...
I WILL COOPERATE WITH YOU
BUT, MY FAMILY WILL PROBABLY COME LOOKING
I CAN'T PROTECT YOU FROM THEM
I AM GRATEFUL FOR YOUR COOPER-ATION

I NEED TO GO TO...
もじ...
もじ...
THE BATHROOM
HEY...
UMM...
YOU CAN SELECT THE BATHROOM AS AN OPTION
ANYTIME YOU NEED SOMETHING JUST USE THIS TABLET AND PEN

CLANK
CHECK TO MAKE SURE
THE ROOM IN THE BACK IS PROBALY THE BATHROOM
OKAY

THERE'S EVEN A SHOWER
NO WINDOW...
OF COURSE
ONE MONTH IN HERE...
I HOPE MY SON WILL BE ALRIGHT...


WITHOUT HANDCUFFS SHE COULD PROBABLY ESCAPE
BUT I'M SURE SHES BEING WATCHED
EVEN IF SHE DID THOSE GUYS IN BLACK WOULD STOP HER
I'M BACK
ALRIGHT

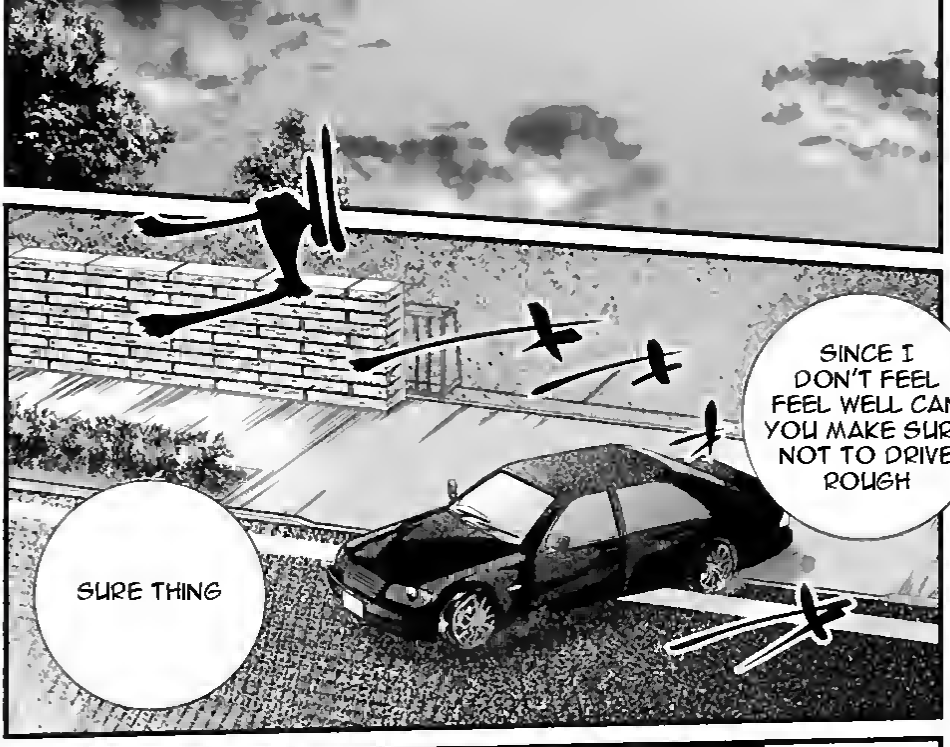
WHAT SHOULD I CALL YOU?
I'M GOING TO GO GET US SOME FOOD
THERE'S NO RULE PROHIBITING IT
WHAT'S YOUR NAME?
OKAY
MY NAME IS KATS-
ACTUALLY
OKAY
JUST CALL ME WHATEVER YOU WANT

WELL SINCE YOU HAVE A BONE-FACED MASK ON...
I'LL CALL YOU SHINIGAMI-SAN (GOD OF DEATH)
YOU REALLY ARE A LITTLE DITSY
...?

HARAKAWA-SAN...
HMM...

THESE PEOPLE...
ARE SCUM
ALL OF THEM
ARE SCUM!

HARAKAWA-SAN
I'D LIKE TO GO HOME FOR THE DAY
I FEEL KIND OF...
THAT'S FINE
I'LL DRIVE YOU BACK


SINCE I DON'T FEEL FEEL WELL CAN YOU MAKE SURE NOT TO DRIVE ROUGH
SURE THING

I CAN SEE WHY FOR MISAKI
BUT KATSU-MATA SEEMS NICE

EYAMA-KUN
I HAVE A QUESTION FOR YOU
WHY DO YOU THINK EVERYONE THERE IS SCUM?

HE'S NOT

IN ORDER TO OBTAIN MONEY
HE'S WILLING TO IMPRISON A KIND WOMAN
THAT WOMAN IS SHORT SIGHTED
A WHOLE MONTH IN THERE WON'T BE EASY
SHE WILL TURN AGAINST HIM SOONER OR LATER
MISAKI'S CAPTIVE...
IS TRASH THAT WILL SLIT OTHER'S THROATS TO GET AHEAD
ON THE CONTRARY...
I THOUGHT I COULD UNDERSTAND WHERE MISAKI IS COMING FROM
BUT SHE IS SIMPLY TURNING THIS INTO SOMETHING FOR HER OWN PLEASURE

HA HA
HA HA HA HA HA
YOU'RE SO HARSH
AM I WRONG?
WHO COULD SAY...
THEY AREN'T EXACTLY IN A CALM SITUATION RIGHT NOW
SO BASING YOUR OPINION ON A FIRST IMPRESSION MIGHT NOT BE THE WISEST
YOU MAY BE RIGHT
I THINK I NEED TO CALM DOWN A LITTLE MYSELF
HEY HARAKAWA-SAN...
I HAVE TO COME TOMORROW TOO DON'T I?

YOU HAVE TO ASSIST HER WITH SUCH THINGS AS MEALS AND THE BATHROOM
THE RULES STATE THAT YOU MUST BE THERE FOR AT LEAST 2 HOURS EVERY DAY
OR IS IT THAT YOU WANT TO RUN AWAY...
THAT'S NOT IT
IT'S JUST THAT...
SOME THINGS HAVE BEEN ON MY MIND